

# Panasonic®

Operating Instructions

Mode d'emploi

取扱説明書

ENGLISH

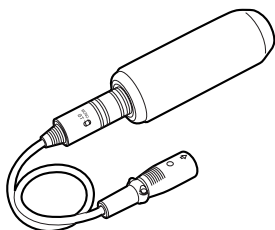
COMMON

FRANÇAIS

日本語

Super-directional Electret Stereo Microphone

Model No. **AJ-MC900G**



Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi, et le conserver à des fins de référence ultérieure.

このたびは、「パナソニック製品」をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ご使用前に「安全上のご注意」（J-1ページ）を必ずお読みください。
- 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

保証書付き

<b>Deutsch</b>	Für neueste Sicherheitsinformationen und wichtige Benachrichtigungen bezüglich des Produktes besuchen Sie die folgende Website.
<b>Italiano</b>	Visitare il seguente sito Web per le più recenti informazioni sulla sicurezza e per importanti notifiche sul prodotto.
<b>Español</b>	Visite el siguiente sitio web para consultar la última información sobre seguridad y notificaciones importantes acerca del producto.
<b>български</b>	Посетете следния уебсайт относно последната информация за безопасността и важни уведомления за продукта.
<b>Hrvatski</b>	Za najnovije sigurnosne informacije i važne obavijesti o proizvodu posjetite sljedeću internetsku stranicu.
<b>Čeština</b>	Na následujícím webu najdete nejaktuálnější bezpečnostní informace a důležité poznámky k tomuto produktu.
<b>Dansk</b>	Besøg følgende webside for den seneste sikkerhedsinformation og vigtige bemærkninger vedrørende produktet.
<b>Nederlands</b>	Ga naar de volgende website voor de recentste veiligheidsinformatie en belangrijke meldingen over het product.
<b>Eesti</b>	Toodet puudutava värskeima ohutusteabe ja oluliste märkuste saamiseks külastage järgmist veebilehte.
<b>Suomi</b>	Käy seuraavalla verkkosivulla saadaksesi uusimmat turvallisuustiedot ja tärkeät tiedot liittyen laitteeseen.
<b>Ελληνικά</b>	Για τις πιο πρόσφατα επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με θέματα ασφάλειας και σημαντικές ειδοποιήσεις που αφορούν το προϊόν σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο που ακολουθεί.
<b>Magyar</b>	A termékkel kapcsolatos legfrissebb biztonsági információkért és fontos értesítésekért látogasson el az alábbi weboldadra.
<b>Latviešu</b>	Lai iegūtu jaunāko informāciju par drošību un skatītu svarīgus paziņojumus par šo produktu, apmeklējiet tālāk norādīto tīmekļa vietni.

**Lietuvių**

Jei reikia naujausios saugos informacijos ir svarbių pranešimų apie gaminį, apsilankykite toliau nurodytoje svetainėje.

**Polski**

Najnowsze informacje o bezpieczeństwie i ważne informacje o produkcie znajdując się w poniższej witrynie internetowej.

**Português**

Consulte o seguinte website para as mais recentes informações de segurança e importantes notificações sobre o produto.

**Română**

Vizitați următoarea pagină web pentru ultimele informații de securitate și notificări importante cu privire la produs.

**Slovensky**

Pre najnovšie bezpečnostné informácie a dôležité oznámenia súvisiace s produktom navštívte túto webovú stránku.

**Slovenščina**

Za najnovejše varnostne informacije in pomembna obvestila v zvezi z izdelkom obiščite naslednje spletno mesto.

**Svenska**

Besök följande webbplats för senaste säkerhetsinformation och viktiga meddelanden om produkten.

**العربية**

زر موقع الويب التالي لمعرفة أحدث معلومات السلامة والإخطارات الهامة بشأن المنتج.

<https://pro-av.panasonic.net/en/manual/index.html>

# Read this first!

## **CAUTION:**

Do not use power supplies or voltages other than those indicated as this may result in fire or electrical shock.

 indicates safety information.

### **Turkey Only**

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

**AEEE Complies with Directive of Turkey.**

#### **Manufactured by:**

Panasonic Connect Co., Ltd.

4-1-62, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

#### **Importer:**

Panasonic Connect Europe GmbH

#### **Authorized Representative in EU:**

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

#### **Importer for UK:**

Panasonic Connect UK,

a branch of Panasonic Connect

Europe GmbH,

Maxis 2, Western Road, Bracknell,

Berkshire, RG12 1RT

**UK  
CA**



### **Disposal of Old Equipment**

#### **Only for European Union and countries with recycling systems**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority, dealer or supplier. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

# **EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/ USER OF THE APPARATUS**

## **1. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards**

### **<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables**

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

### **<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.**

- Video signal connecting cables  
Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI/SDTI (Serial Digital Interface).  
Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.
- Audio signal connecting cables  
If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU.  
Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.
- Other connecting cables  
Use double shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, as connecting cables.

## **2. Performance level**

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards. However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

## Інформація для покупця

Назва продукту:	Super-directional Electret Stereo Microphone	Ультраспрямований електретний стереофонічний мікрофон
Виробник:	Panasonic Connect Co., Ltd.	Панасонік Коннект Ко., Лтд.
Адреса виробника:	Fukuoka, Japan	Фукуока Японія
Країна походження:	Japan	Японія

Імпортер:	ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
Адреса імпортера:	вул. Васильківська, буд. 30, м. Київ 03022, Україна

### Примітки:

Термін служби виробу	7 років
----------------------	---------

Дата виготовлення може бути визначена за допомогою комбінації літер та цифр серійного номера, розташованого на продукті.

Приклад:    XX    XX

тиждень: Вкажіть кількість тижнів від 01 до 52
Рік: нижні 2 цифри року (17 - 2017, 18 - 2018, 19 - 2019, 20 - 2020, ...)

# Features

This super-directional electret stereo microphone has been developed to serve as the front microphone for video cameras. By setting its mono/stereo switch to MONO, it can also be used as a super-directional monaural microphone.

The AJ-MC900G has a stabilized power supply circuit built into the grip and uses a DC 48 V capacitor microphone phantom power supply.

## Handling precautions

Electret capacitor microphones are easily damaged by high temperatures and humidity. Therefore, take care not to expose the microphone to water or to leave the microphone for extended periods of time near strong lights, exposed to direct sunlight during the summer, or in vehicles with the windows rolled up, etc.

Be sure to use an output cable with balanced connections. Unbalanced cables (cables which short Pin 2, 3, 4 or 5 to Pin 1) cannot be used.

- See the operating instructions of the camera recorder for a description of mounting methods.

## Technical data

<p><b>Power supply:</b> Phantom power supply, 48 V DC ×2 channels  <b>Current consumption:</b> 3.5 mA</p>
---

 indicates safety information.

### Type:

Back electret capacitor type microphone

### Sensitivity:

-36 dB ±3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)

### Maximum input sound pressure level:

126 dB SPL (1 kHz, 1% distortion)

### S/N ratio (1 kHz/Pa):

70 dB or more

### Output impedance:

200 Ω ±30%

### Output connector:

Cannon XLR-5-12C type

### Dimensions (diameter × overall length):

21 mm × 169 mm (7/8 inch × 6 11/16 inches)

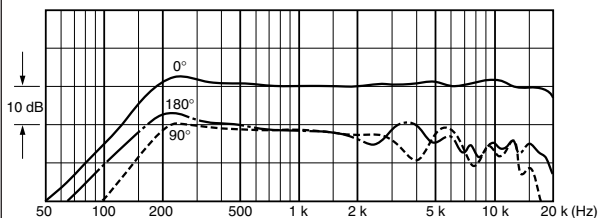
### Weight:

Approx. 120 g (0.264 lb) Excluding wind shield

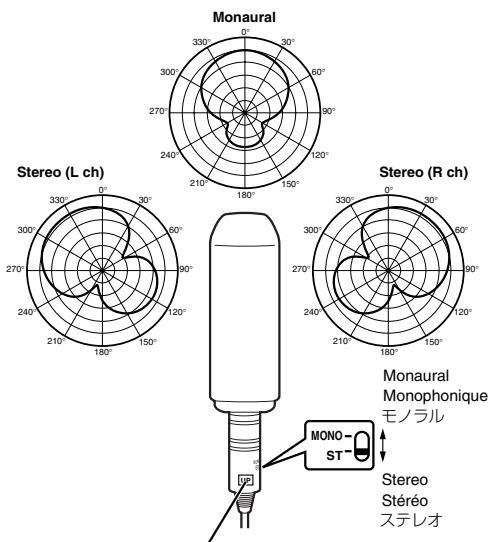
- Frequency response and polar patterns: See page COMMON.

Weight and dimensions when shown are approximately.

**Frequency response**  
**Épouse de fréquences**  
**周波数特性**



**Directional characteristics**  
**Caractéristiques directionnelles**  
**指向特性**



- Attach the microphone to the camera while ensuring that the **UP** mark is facing up.
- Fixer le microphone à la caméra tout en veillant à ce que le repère **UP** soit dirigé vers le haut.
- **UP** の表示を天面にしてカメラに取り付けてください。



# Lire ces informations en premier!

## ATTENTION:

Ne pas utiliser d'alimentations ou de tensions autres que celles spécifiées car il pourrait en résulter un feu ou un choc électrique.

 Informations concernant la sécurité.

Fabriqué par :

Panasonic Connect Co., Ltd.

4-1-62, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

Importateur :

Panasonic Connect Europe GmbH

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

COMMON

FRANÇAIS



### **L'élimination des équipements usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.**

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales, votre revendeur ou fournisseur. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

# **NOTE D'INFORMATION SUR LA CEM POUR L'ACHETEUR/UTILISATEUR DE L'APPAREIL**

## **1. Conditions requises pour obtenir la conformité aux normes ci-dessus**

### **<1> Equipements périphériques à connecter à l'appareil et câbles de connexion spéciaux**

- L'acheteur/utilisateur est invité à utiliser uniquement des équipements recommandés par notre société comme équipements périphériques à connecter à l'appareil.
- L'acheteur/utilisateur est invité à n'utiliser que les câbles de connexion décrits ci-dessous.

### **<2> Pour les câbles de connexion, utilisez des câbles blindés appropriés à l'utilisation de l'appareil.**

- Câbles de connexion signal vidéo  
Utilisez des câbles coaxiaux blindés, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, pour la SDI/SDTI (Serial Digital Interface).  
Les câbles coaxiaux, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, sont conseillés pour les signaux vidéo analogiques.
- Câbles de connexion signal audio  
Si votre appareil prend en charge les signaux audio numériques série AES/EBU, utilisez des câbles conçus pour AES/EBU.  
Utilisez des câbles blindés, qui assure des performances de qualité pour les applications de transmission haute fréquence, pour les signaux audio analogiques.
- Autres câbles de connexion  
Utilisez des câbles blindés, qui assurent des performances de qualité pour les applications haute fréquence, comme câbles de connexion.

## **2. Niveau de performance**

Le niveau de performance de l'appareil est équivalent ou supérieur au niveau de performance requis par les normes en question.

Cependant, l'appareil pourrait être affecté de façon négative par des interférences s'il est utilisé dans un environnement CEM, tel qu'une zone où de forts champs électromagnétiques sont générés (par la présence de pylônes de transmission, téléphones portables etc.). Pour réduire au minimum les effets négatifs des interférences sur l'appareil dans des cas de ce genre, il est conseillé d'adopter les mesures suivantes en ce qui concerne l'appareil concerné et son environnement de fonctionnement:

1. Placez l'appareil à une certaine distance de la sources des interférences.
2. Changez la direction de l'appareil.
3. Changez la méthode de connexion utilisée pour l'appareil.
4. Connectez l'appareil à une autre prise électrique sur laquelle l'alimentation n'est partagée par aucun autre appareil.

# Caractéristiques

Ce microphone stéréo à électrets super directionnel a été développé pour servir de microphone avant avec les caméras vidéo.

Si l'on règle le commutateur mono/stéréo sur MONO, il pourra également servir de microphone monophonique super directionnel.

L'AJ-MC900G possède un circuit d'alimentation en courant constant incorporé dans la poignée, et il adopte une alimentation fantôme pour microphone à condensateur CC 48 V.

## Précautions de maniement

Les microphones à condensateur à électrets sont extrêmement sensibles aux hautes températures et aux fortes humidités.

En conséquence, faire attention de ne pas exposer le microphone à l'eau et de ne pas le laisser pendant longtemps à proximité d'une lumière puissante, exposé en plein soleil pendant l'été, ou dans des véhicules aux fenêtres relevées, etc. Bien veiller à utiliser un câble de sortie avec raccordements équilibrés. Les câbles non équilibrés (câbles avec broche 2, 3, 4 ou 5 court-circuitée sur la broche 1) ne devront pas être utilisés.

- Pour la description des méthodes de montage, voir le mode d'emploi du caméscope.

## Données techniques

<b>Alimentation:</b> Alimentation fantôme, CC 48 V ×2 canaux <b>Consommation:</b> 3,5 mA
---

 Informations concernant la sécurité

### Type:

Microphone à condensateur à électrets arrière

### Sensitivity:

-36 dB ±3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)

### Niveau maximal de pression sonore d'entrée:

126 dB SPL (1 kHz, distortion de 1%)

### Rapport S/B (1 kHz/Pa):

70 dB ou plus

### Impédance de sortie:

200 Ω ±30%

### Connecteur de sortie:

Type Canon XLR-5-12C

### Dimensions (diamètre × longueur hors tout):

21 mm × 169 mm

### Poids:

Environ 120 g (sans la bonnette anti-vent)

- Réponse en fréquence et diagrammes polaires: voir page COMMON.

Le poids et les dimensions sont approximatifs.

# 安全上のご注意

必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を説明しています。



## 注意

「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。



してはいけない内容です。

## 注意

定格 (DC+48 V) 以外の電圧で使用しない。



火災や感電の原因になるほか、故障の原因になります。

# 特 長

本機は、ビデオカメラのフロントマイクとして開発された、超指向性エレクトレットステレオマイクロホンです。

スイッチを切り替えることで、超指向性のモノラルマイクロホンとして使用することもできます。

本機は、グリップ内に安定化電源回路を内蔵し、DC 48 Vのコンデンサーマイク用ファントム電源を使用します。

## 取り扱い

エレクトレット・コンデンサー・マイクロホンは、高温多湿を嫌いますので、強い照明の近くや夏季の直射日光下、窓を閉めきった自動車内等に長時間放置しないよう、あるいは、水をかぶらないようにご注意ください。


出力ケーブルは、必ず平衡接続のものを使用してください。

不平衡ケーブル (Pin 2、Pin 3、Pin 4またはPin 5がPin 1とショートされているもの) は、使用できません。

- 取り付け方法については、ビデオカメラの取扱説明書を参照してください。

## 定 格

電源：      ファントム電源48 V × 2ch
消費電流： 3.5 mA

 は安全項目です。

**型式：**

バックエレクトレット・コンデンサー型

**感度：**

-36 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)

**最大入力音圧レベル：**

126 dB · S.P.L. (1 kHz, 1%歪み)

**S/N比 (1kHz/Pa)：**

70 dB以上

**出カインピーダンス：**

200 Ω ± 30%

**出力コネクター：**

キャノンXLR-5-12Cタイプ

**外形寸法 (直径 × 全長)：**

21 mm × 169 mm

**質量：**

約120 g (ウインドスクリーンを含まない)

- 周波数特性と指向特性は、COMMON ページに記載しています。

# 保証とアフターサービス

故障・修理・お取扱い  
などのご相談は、まず、  
**お買い上げの販売店**  
へ、お申し付けください。

お買い上げの販売店がご不明の場合は、当社（裏表紙）までご連絡ください。

※内容により、お近くの窓口をご紹介させていただく場合がございますので、ご了承ください。

## ■保証書（本書に付属）

お買い上げ日・販売店名などの記入を必ずお確かめの上、お買い上げの販売店からお受け取りください。

内容をよくお読みいただいた上、大切に保存してください。

万一、保証期間内に故障が生じた場合には、保証書記載内容に基づき、「無料修理」させていただきます。

### 保証期間：

お買い上げ日から本体 1 年間

## 修理を依頼されるとき

この取扱説明書を再度ご確認の上、お買い上げの販売店までご連絡ください。

### ◆保証期間中の修理は...

保証書の記載内容に従って、修理させていただきます。詳しくは、保証書をご覧ください。

### ◆保証期間経過後の修理は...

修理により、機能、性能の回復が可能な場合は、ご希望により有料で修理させていただきます。

### ご連絡いただきたい内容

品名	Super-directional Electret Stereo Microphone
品番	AJ-MC900G
製造番号	
お買い上げ日	
故障の状況	

## 〈無料修理規定〉

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
2. 無料修理をご依頼になる場合には、お買い上げの販売店にお申しつけください。
3. この商品出張修理させていただきますので、修理に際し、本書をご提示ください。
4. 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
  - (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
  - (ロ) お買い上げ後の取付場所の移送、輸送、落下等による故障及び損傷
  - (ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変および公害、塩害、ガス害（硫化ガスなど）、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障および損傷
  - (ニ) 他の接続機器及び接続部材に起因して生じた故障及び損傷
  - (ホ) 一般使用環境以外（例えば、強震、高温などの場所）に使用された場合の故障及び損傷
  - (ヘ) 取扱説明書に指定する摩耗性の部品、あるいは付属品の故障及び損傷
  - (ト) 本書のご提示がない場合
  - (チ) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
  - (リ) 離島または離島に準ずる遠隔地へ出張修理を行なう場合の出張に要する実費及び高所の取外し、取付けに要する実費

5. 故障、その他により正常に記録ができなかった場合のデータ補修・記録内容の補償、及び営業上の機会損失等の損害に対する補償は致しかねます。また本機を修理した場合においても同様です。
6. 本書は日本国内においてのみ有効です。
7. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

### 修理メモ

製造番号をご記入ください。

- ※ お客様にご記入いただいた個人情報（保証書控）は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただきます。
- ※ この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。
- ※ 保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については、取扱説明書をご覧ください。
- ※ This warranty is valid only in Japan.

# Panasonic

出張修理

## Super-directional Electret Stereo Microphone 保証書

本書はご購入の日から右記期間中故障が発生した場合には〈無料修理規定〉の記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報利用目的は〈無料修理規定〉に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、ご購入の販売店にご連絡ください。詳細は〈無料修理規定〉をご参照ください。

パナソニック コネクト株式会社

〒571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号 TEL 0120-872-233

品番	AJ-MC900G	
保証期間	ご購入の日から 本体 1年間	
※ご購入日	年	月 日
※お客様	ご住所 お名前	様
※販売店	住所・販売店名 電話 ( )	—
	電話 ( )	—

ご購入店様へ ※印欄は必ず記入してお渡しく下さい。

Panasonic Connect Co., Ltd.

Web Site: <https://pro-av.panasonic.net/en/>

パナソニック コネクト株式会社

〒571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号 ☎ 0120-872-233

© Panasonic Connect Co., Ltd. 2003-2022